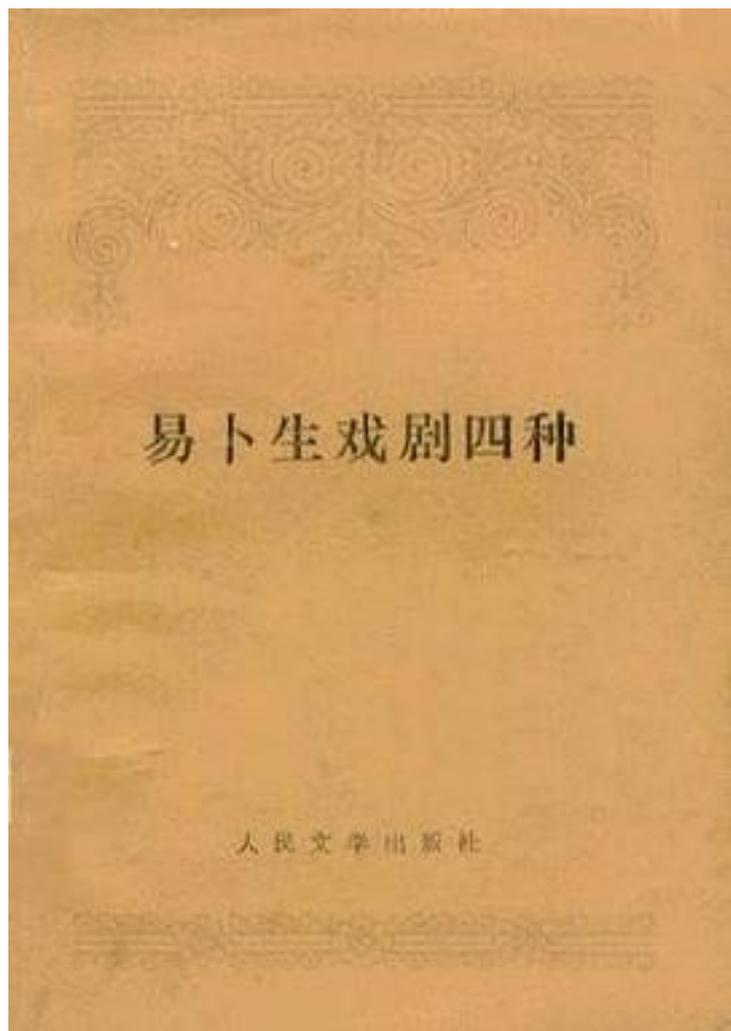


易卜生戏剧四种



[易卜生戏剧四种_下载链接1](#)

著者:易卜生

出版者:人民文学出版社

出版时间:1958年10月北京第一版

装帧:

isbn:

【目录】：

第一辑：社会支柱

第二辑：玩偶之家

第三辑：群鬼

第四辑：人民公敌

潘家洵 (1896~)

中国翻译家。易卜生等欧洲近代剧作家作品的译者。江苏苏州人。1920年毕业于北京大学西语系，1921~1926年留校任讲师，1927~1929年在浙江农学院任副教授，1929~1938年在北京大学任副教授。抗战期间，1938~1942年在昆明西南联合大学任文学院院长兼教授，1942~1946年任贵州大学教授。中华人民共和国成立后在北京大学西语系任教授。1954年起先后任中国科学院文学研究所研究员及中国社会科学院外国文学研究所研究员。60年代以后因视力衰退，很少译作。

潘家洵在北京大学读书时即从事翻译挪威易卜生、英国王尔德和萧伯纳等人的戏剧作品。1919年他先后翻译了王尔德的《扇误》(一译《少奶奶的扇子》)、易卜生的《群鬼》、萧伯纳的《华伦夫人之职业》，发表在北京大学《新潮》杂志上。

潘家洵的主要译作是易卜生的剧本。1921~1923年上海商务印书馆出版了潘译《易卜生集》2卷，收有易卜生剧作5种。1956年人民文学出版社出版了潘译4卷《易卜生戏剧集》，收入剧本13种。1958年人民文学出版社又出版了潘译《易卜生戏剧四种》。

潘家洵所译萧伯纳的《华伦夫人之职业》，最初由上海商务印书馆出版，1959年收入人民文学出版社出版的《萧伯纳戏剧集》。

中国在“五四”运动前即开始翻译介绍易卜生的戏剧作品。易卜生的剧作对中国当年的社会解放运动和其后的新兴话剧运动，都曾发生过很大影响。潘家洵所译易卜生的15部剧本，在这方面作出了重要的贡献。他的译作虽自英文转译，但相当忠实，语言流畅、生动，意味深长，能熟练地运用话剧的语言，从而受到广大观众的喜爱，使易卜生的作品能为中国广大的读者和观众所理解。

自www.tinglan.com

作者介绍:

十九世纪挪威著名戏剧大师易卜生，他的《玩偶之家》家喻户晓，他给近代戏剧开辟了一个新的纪元。

目录:

[易卜生戏剧四种_下载链接1](#)

标签

易卜生

戏剧

外国文学

挪威

剧本

挪威文学

文学

潘家洵

评论

终于明白民国那批人为什么那么喜欢易卜生，批判味儿太浓。不过，《玩偶之家》确实太赞！！

现在读来，娜拉故事的重点不再是女性独立，而是关于幻灭

这本书的牛逼之处就是让我见识了各色伪君子。

四大问题剧

总觉得他的思想还是有些狭窄

好不容易看的爽了，他突然就鸡汤地结尾了……

我要是学朗诵，我肯定会选这本书中的片段。这真是一个好本子，尤其是《人民公敌》第四幕的后半段。

群鬼 华伦夫人的职业 雷雨

易卜生主义的精髓

PDF版。易卜生的戏剧选纸质书，全体缺货。---当然，我读了最感兴趣的《人民公敌》和《玩偶之家》，发现没有想像中那么好，不是说翻译，是说易卜生的思想和我想要获取的有些不同。他有点中间偏左。

閱其中二小本、於是不復高瞻曹先生焉。

闻名不如见面，和想象中完全不同的易卜生，朗诵选段应该很不错

在1978年的老书上看1879年的故事。（以前的一位借阅者在全书范围划掉了所有的“老婆”，并把译者潘家洵先生的名字划掉写上“修养低”。有趣。）

最爱的是《群鬼》。我想易卜生是一个纯粹的理想主义者，尽管写的是现实的问题。例如在《人民公敌》中那个醉鬼的出现，显示了一个未被言说的文本。还有《玩偶之家》中的娜拉总感觉是一个跃跃欲试的突破者，不仅仅是社会的无希望的反抗，更是一种在文本中寻找突破的作家的自我形象的演练。喜欢戏剧。

潘家洵58年翻译的第一版，78年才付诸印刷，其中的内涵值得琢磨。鲁迅问：娜拉出走后怎么办？我答：俺接着。喜欢娜拉这样的独立女性，比那些成天把爱情如何如何挂在嘴边的女人不是强一点半点。

娜拉的出走其实没铺垫好。

《人民公敌》是那种会让人从默读到出声到忍不住表演起来的好戏。

译得很好！

和易卜生文集第五卷的内容一样。

雖然我喜歡的文字是抒情，單對於這個現實風格的劇本還是很喜歡的。。。

[易卜生戏剧四种_下载链接1](#)

书评

用A Passage to India中的话：...one serious gap in his life was going to be filled. He longed to know everything...his salary, preferences, antecedents, how best one might please him.

“生命中一片重要空白就要给填上了。想知道他的一切……薪水多少，喜好什么...

要看话剧《人民公敌》的应由,直到几天前才抽空翻了这本纸质《易卜生戏剧选》，无奈网路各电子书城皆无，kindle上也只是英文版，好在诺大个市图书馆能找着唯一的一本易卜生作品集，幸运尚未被借去，故此得以有幸翻看，易翁的作品系第一次上手读。易翁的戏剧出彩之...

刚好看完了易卜生的《人民公敌》就出现了“棱镜门”事件。每当看到预言实现或者历史重演时，总是觉得既惊讶又乏味。人好像是约定俗成的，以致于一些事会反复发生。感觉新鲜是因为没有记忆。一百多年前就有《人民公敌》，现在居然还有人在争论斯诺登是英雄还是叛徒？热闹...

现在我只信，首先我是一个人，跟你一样的一个人——至少我要学做一个人。我说的是我对自己负责。我真不了解。现在我要去学习。我一定要弄清楚，究竟是社会正确，还是我正确。读罢久负盛名的《玩偶之家》，以上这些话今天依然振聋发聩！但今天的社会是许多人愿意做木偶，主...

里面很多剧本都很发人深省，让我不由深思。虽然是上个世纪的事，和现在的社会完全可以联系起来。上星期读的人民文学出版社的翻译家译丛潘家洵先生的《易卜生戏剧》共七个剧目。当时在外面带学生，没来得及读完。七个剧中最出名的是《玩偶之家》，我们最熟悉的也应该是《玩偶...

《人民公敌》之前没有看过，但剧情也多多少少知道些。我看到第四幕剧结束第五幕剧医生准备坐船离开的时候，整个剧情的发展倒也符合预期。就是医生在会议上的表现，让我觉得有些不真实，满嘴跑火车，不是就事论事了，有些搞笑。转念一想，那些满怀愤怒与无奈的人，知道心平气和...

开卷100，第3期

邵宾版《人民公敌》被禁演了，取而代之的是《红灯记》。《人民公敌》的剧作者是教科书人物易卜生，他的作品常被看作是五四运动的思想气质。据说，当时的激进青年人手一本易卜生。

《人民公敌》剧情颇为简单，讲的是一个为市民公利着想的温泉浴场医官斯多克芒， ...

分开三个多月，走过痛苦、愤怒、亢奋、寂寞、失落、不甘、疑惑……我终于明白了，五年恋情惨淡收场，最后的那一点点原因。

读完《玩偶之家》的晚上，我梦到你了。千方百计寻到你现在的住所，左手是我们过去的回忆，右手是我新学的种种技能，与你对峙。我怀着怯怯的坏念头，想...

这本书包括四个戏剧，分别是《社会支柱》、《玩偶之家》、《群鬼》、《人民公敌》，其中写得最好的是《人民公敌》，其次是《玩偶之家》，接着是《群鬼》，最后是《社会支柱》。《群鬼》里的一些人物安排和《雷雨》相似（考虑到《群鬼》出版在前，《雷雨》应该是借鉴了《群鬼》 ...

《社会支柱》、《玩偶之家》、《群鬼》、《人民公敌》被称为易卜生四大“社会问题剧”，揭露和批判的锋芒直指资产阶级社会的种种弊端。然而，不论在哪个时代或是哪种社会体制之下，这四部剧都有很强的现实意义，即反权威。权威容易造成盲从，我们盲从的往往是权威...

娜拉 现在我只相信，首先我是一个人，跟你一样的人——至少要学做一个人。娜拉我简直跟一个陌生人同居了八年，给他生了三个孩子！喔，想起来真难受！我恨透了自己没出息！

以上片段来自挪威剧作家易卜生的经典名剧《玩偶之家》（又名《娜拉出走》）。对此，想必我们早已耳...

易卜生写过一部悲剧《布朗德》：一个厌恶虚伪庸俗的神父，奉行百分之百纯正信念，最终，一个人走向雪崩---在现代人看来，这简直不可理喻；一个著名的教授，就把它看成恶魔。当然，比起那个事事绕道而行的彼尔金特来说，他的确不那么让人喜欢：至少，彼尔金特只顾自己，不像他，...

这本书是我在旧书摊上买到的，戏剧大师的经典作品加上上佳的翻译，阅读起来还是很舒服的。不知为何，我偏好旧版书这种简洁的封面设计。书的内容就不多说了，基本是易卜生最有代表性的四部戏剧，读完顺带可以猜测为什么今天的斯堪的纳维亚社会如此“社会主义”。

[易卜生戏剧四种_下载链接1](#)